

SCENE 4 • NUMBER 7

Malam yang Bising

Late at night, after your first long day. You lie in bed in your new room, in the dark, and try to sleep.

72 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Arrival

Indonesian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can knock on a neighbour's door, say that I want to sleep, and ask someone to do something tomorrow.

Lena (Lukas) = ■ Budi = O

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

Malam. Di atas, ada suara trompet.

■ Aduh... Jangan sekarang!

You climb the stairs and knock. A young man opens the door, trumpet in hand.

○ Hai! Oh, tetangga baru! Saya Budi.

■ Hai. Saya Lena (Lukas). Saya tinggal di bawah.

He looks at his watch.

○ Senang bertemu dengan kamu! Saya musisi.

■ Ya, saya tahu. Tapi sekarang malam!

○ Malam? Oh, maaf!

■ Saya mau tidur. Tolong main besok, ya?

○ Besok? Oke, oke. Besok.

Behind him, the grey cat is asleep on the sofa.

■ Dan Miko juga di sini?

○ Ya. Miko teman saya. Dia tidur di sini.

■ Dia tidur, dan saya tidak. Selamat malam, Budi. Selamat malam, Miko.

Vocabulary

DOING THINGS • KEGIATAN

main	play (an instrument)
tinggal	live
mau	want
tidur	sleep
bisa	can (be able to)

TIME AND THE CLOCK · JAM

besok tomorrow

SMALL WORDS · UNGKAPAN SEHARI-HARI

baik well / fine

GREETINGS AND COURTESY · UNGKAPAN SOPAN

maaf sorry

selamat tidur good night

JOBS · PEKERJAAN

musisi musician

PEOPLE AROUND YOU · ORANG

teman friend

HERE AND THERE · TEMPAT DAN HUBUNGAN

di atas upstairs

EVERYDAY THINGS · BENDA

trompet trumpet

TIMES OF DAY · WAKTU SEHARI-HARI

malam night

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Hai! Oh, tetangga baru! Saya Budi.

- ☐ A Lena
- ☐ B Budi

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Hai. Saya Lena. Saya tinggal di bawah.

- ☐ A He sleeps, and I don't. Good night, Budi. Good night, Miko.
- ☐ B Yes. Miko is my friend. He sleeps here.
- ☐ C Hi. I'm Lena. I live downstairs.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Indonesian sentence.

1 Night? Oh, sorry!

- ☐ A Aduh... Jangan sekarang!
- ☐ B Malam? Oh, maaf!
- ☐ C Hai. Saya Lena. Saya tinggal di bawah.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1**
-

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Hai! Oh, tetangga baru! Saya Budi.
- ☐ Besok? Oke, oke. Besok.
- ☐ Ya. Miko teman saya. Dia tidur di sini.
- ☐ Malam? Oh, maaf!
- ☐ Senang bertemu dengan kamu! Saya musisi.

SCENE 4 • WORDS

Malam yang Bising

A noisy night

4 Exercises • Duration: 10 min.

Arrival

Indonesian

Read & listen online



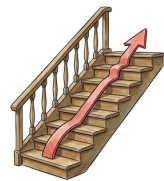
malam
night



trompet
trumpet



main
play (an
instrument)



di atas
upstairs



tinggal
live



musisi
musician



maaf
sorry



mau
want



tidur
sleep



bisa
can (be able to)



besok
tomorrow



teman
friend

Words

FROM THE SCENE

malam	night Malam? Oh, maaf!
trompet	trumpet Malam. Di atas, ada suara trompet.
main	play (an instrument) Saya mau tidur. Tolong main besok, ya?
di atas	upstairs Malam. Di atas, ada suara trompet.
tinggal	live Hai. Saya Lena. Saya tinggal di bawah.
musisi	musician Senang bertemu dengan kamu! Saya musisi.
maaf	sorry
mau	want Saya mau tidur. Tolong main besok, ya?
tidur	sleep Saya mau tidur. Tolong main besok, ya?
bisa	can (be able to)
besok	tomorrow Besok? Oke, oke. Besok.
baik	well / fine
teman	friend Ya. Miko teman saya. Dia tidur di sini.
selamat tidur	good night

NEW WORDS

pelan	quiet Pagi di danau sangat tenang.
keras	loud Musik di panggung itu terlalu keras.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 malam

- ☐ A tomorrow
- ☐ B this
- ☐ C night

2 keras

- ☐ A name
- ☐ B good evening
- ☐ C loud

3 selamat tidur

- ☐ A good night
- ☐ B know (a fact)
- ☐ C house / building

4 main

- ☐ A coffee
- ☐ B play (an instrument)
- ☐ C just / simply

5 pelan

- ☐ A here is
- ☐ B quiet
- ☐ C yes

6 bisa

- ☐ A can (be able to)
- ☐ B enjoy your meal
- ☐ C yes

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Hai Senang Malam sekarang

_____. Di atas, ada suara trompet.

Meaning: Night. Upstairs, a trumpet is playing.

Senang Hai Malam sekarang

Aduh... Jangan _____!

Meaning: Oh no... Not now!

Senang Hai Malam sekarang

_____! Oh, tetangga baru! Saya Budi.

Meaning: Hi! Oh, the new neighbour! I'm Budi.

Malam Hai sekarang Senang

_____. Saya Lena. Saya tinggal di bawah.

Meaning: Hi. I'm Lena. I live downstairs.

Malam Hai Senang sekarang

_____ bertemu dengan kamu! Saya musisi.

Meaning: Nice to meet you! I'm a musician.

W3) MORNING! NOW I CAN PLAY!

Fill the speech bubbles.



keras baik saja main

Budi: Pagi! Sekarang saya bisa _____!

Ibu Sari: Budi! Jangan terlalu _____!

Budi: Oke, oke. Sekarang pelan _____.

Ibu Sari: Diam... Sangat _____.

Meaning: 1. Morning! Now I can play!

2. Budi! Not so loud!

3. OK, OK. Quietly now.

4. Silence... Very good.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Malam Hai sekarang Senang

_____. Di atas, ada suara trompet.

Meaning: Night. Upstairs, a trumpet is playing.

Hai sekarang Malam Senang

Aduh... Jangan _____!

Meaning: Oh no... Not now!

Malam Senang sekarang Hai

_____! Oh, tetangga baru! Saya Budi.

Meaning: Hi! Oh, the new neighbour! I'm Budi.

Hai Senang sekarang Malam

_____. Saya Lena. Saya tinggal di bawah.

Meaning: Hi. I'm Lena. I live downstairs.

Hai Malam Senang sekarang

_____ bertemu dengan kamu! Saya musisi.

Meaning: Nice to meet you! I'm a musician.

SCENE 4 • GRAMMAR

Tinggal, main, mau

Unchanging verbs and wanting

6 Exercises · Duration: 20 min.

Arrival

Indonesian

Read & listen online ↗



Unchanging verbs and wanting

Verbs keep the same form with **saya**, **kamu** and **dia**: **Saya tinggal di sini**, **Dia tinggal di atas**. There are no person endings.

Use **mau** before an action or destination: **Saya mau tidur**, **Saya mau ke kafe**. Common prefixed verbs such as **bekerja** can be learned as whole words beside the conversational **kerja**.

Kamu bisa main besok? is an early polite request chunk. **Bisa** means can; a full comparison with permission follows later. **Tidak** comes before the verb or modal.

Pattern	Example	Meaning
tinggal	Saya tinggal di bawah.	I live downstairs.
main	Budi main trompet.	Budi plays the trumpet.
mau	Saya mau tidur.	I want to sleep.

Saya tinggal di bawah.

I live downstairs.

Budi main trompet.

Budi plays the trumpet.

Saya mau tidur.

I want to sleep.

Saya mau ke kafe.

I want to go to the café.

Saya tidak tidur.

I do not sleep.

Saya tahu.

I know.

Bu Rina tinggal di atas.

Mrs Rina lives upstairs.

Kamu main besok?

Will you play tomorrow?

Indonesian has no inflected present tense. The same verb describes now or a routine, with context.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

1 Saya tinggal di bawah.

Meaning: I live downstairs.

- 2 Budi main trompet.

Meaning: Budi plays the trumpet.

- 3 Saya mau tidur.

Meaning: I want to sleep.

- 4 Saya mau ke kafe.

Meaning: I want to go to the café.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

- 1 Saya _____ di bawah.

- ☐ A tidur
- ☐ B tinggal
- ☐ C makan

Meaning: I live downstairs.

2 Budi _____ trompet.

- ☐ (A) tinggal
- ☐ (B) main
- ☐ (C) tidur

Meaning: Budi plays the trumpet.

3 Saya _____ tidur.

- ☐ (A) bukan
- ☐ (B) mau
- ☐ (C) apa

Meaning: I want to sleep.

4 Saya mau ke _____.

- ☐ (A) kafe
- ☐ (B) siapa
- ☐ (C) lapar

Meaning: I want to go to the café.

5 Saya _____ tidur.

- ☐ A tidak
- ☐ B ada
- ☐ C bukan

Meaning: I do not sleep.

6 Saya _____.

- ☐ A kunci
- ☐ B rumah
- ☐ C tahu

Meaning: I know.

7 Bu Rina _____ di atas.

- ☐ A minum
- ☐ B makan
- ☐ C tinggal

Meaning: Mrs Rina lives upstairs.

8 Kamu main _____?

- ☐ A kemarin
- ☐ B besok
- ☐ C tadi

Meaning: Will you play tomorrow?

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

mau bukan

Saya _____ tidur.

Meaning: I want to sleep.

kafe lapar

Saya mau ke _____.

Meaning: I want to go to the café.

tidak bukan

Saya _____ tidur.

Meaning: I do not sleep.

tahu rumah

Saya _____.

Meaning: I know.

tinggal makan

Bu Rina _____ di atas.

Meaning: Mrs Rina lives upstairs.

besok kemarin

Kamu main _____?

Meaning: Will you play tomorrow?

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

- 1 Saya bawah. di tinggal

Meaning: I live downstairs.

- 2 main Budi trompet.

Meaning: Budi plays the trumpet.

3 mau Saya tidur.

Meaning: I want to sleep.

4 mau kafe. Saya ke

Meaning: I want to go to the café.

5 tidak Saya tidur.

Meaning: I do not sleep.

6 Rina tinggal Bu di atas.

Meaning: Mrs Rina lives upstairs.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I live downstairs. You say:

- ☐ A Saya tinggal di bawah.
- ☐ B Saya makan di bawah.

2 Budi plays the trumpet. You say:

- ☐ A Budi main trompet.
- ☐ B Budi tidur trompet.

3 I want to sleep. You say:

- ☐ A Saya mau tidur.
- ☐ B Saya bukan tidur.

4 I want to go to the café. You say:

- ☐ A Saya mau ke kafe.
- ☐ B Saya mau ke lapar.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| ① Saya tinggal di bawah. | Ⓐ I do not sleep. |
| ② Saya mau tidur. | Ⓑ Budi plays the trumpet. |
| ③ Saya tahu. | Ⓒ Will you play tomorrow? |
| ④ Budi main trompet. | Ⓓ I want to go to the café. |
| ⑤ Kamu main besok? | Ⓔ I want to sleep. |
| ⑥ Saya mau ke kafe. | Ⓕ I know. |
| ⑦ Bu Rina tinggal di atas. | Ⓖ I live downstairs. |
| ⑧ Saya tidak tidur. | Ⓗ Mrs Rina lives upstairs. |